

**Конвенция о правах
инвалидов**

Distr.: General
6 April 2018
Russian
Original: English

Комитет по правам инвалидов**Промежуточный доклад о последующей деятельности
в связи с индивидуальными сообщениями, принятый
Комитетом на его девятнадцатой сессии
(14 февраля – 9 марта 2018 года)****А. Введение**

1. Настоящий доклад подготовлен в соответствии со статьей 5 Факультативного протокола к Конвенции о правах инвалидов, в которой говорится, что при рассмотрении сообщений в соответствии с Протоколом Комитет проводит закрытые заседания и что после изучения сообщения Комитет направляет свои предложения и рекомендации, если таковые имеются, соответствующему государству-участнику и заявителю. Доклад подготовлен также в соответствии с пунктом 7 правила 75 правил процедуры Комитета, который предусматривает, что Специальный докладчик или рабочая группа регулярно информируют Комитет об осуществлении мероприятий в связи с последующими мерами, чтобы убедиться, что государства-участники принимают такие меры для выполнения соображений Комитета.

2. В настоящем докладе приводится информация, полученная Специальным докладчиком по последующей деятельности в связи с Соображениями Комитета в период между семнадцатой и девятнадцатой сессиями в соответствии с правилами процедуры Комитета, и излагаются аналитические оценки и решения, принятые Комитетом на его девятнадцатой сессии. Для оценки были использованы следующие критерии:

Критерии оценки***Удовлетворительные меры***

A Приняты в целом удовлетворительные меры

Частично удовлетворительные меры

B1 Приняты существенные меры, но требуется дополнительная информация

B2 Приняты первоначальные меры, но требуются дополнительные меры и информация

Неудовлетворительные меры

C1 Ответ получен, но принятые меры не обеспечивают выполнения соображений/рекомендаций

C2 Ответ получен, но не имеет отношения к соображениям/рекомендациям



Критерии оценки*Отсутствие сотрудничества с Комитетом*

- D1** Не получено ответа в связи с одной или несколькими рекомендациями или частями рекомендаций
- D2** Не получено ответа после напоминания (напоминаний)

Принятые меры противоречат рекомендациям Комитета

- E** Ответ свидетельствует о том, что принятые меры идут вразрез с соображениями/рекомендациями Комитета

В. Сообщения**1. Сообщение № 8/2012, X. против Аргентины**

Дата принятия Соображений:	11 апреля 2014 года
Замечания автора (первый и второй пакеты документов):	16 июня и 17 ноября 2014 года. Препровождены государству-участнику для представления замечаний.
Решение Комитета:	на своей четырнадцатой сессии Комитет решил прекратить процедуру последующей деятельности, присвоив мерам, принятым государством-участником, статус «А» (см. CRPD/C/14/3).
Дополнительные информация, представленная государством-участником:	19 июля 2017 года государство-участник сообщило, что 22 июня 2017 года суд (Tribunal Oral Federal de San Martín) приговорил г-на X. к домашнему аресту и постановил довести это решение до сведения Комитета.
Решение:	государству-участнику будет направлено письменное уведомление, в котором будет отмечена инициатива Суда и вновь подтверждена информация о завершении процедуры последующей деятельности.

2. Сообщение № 7/2012, Нобл против Австралии

Дата принятия Соображений:	2 сентября 2016 года
Первый ответ государства-участника:	подлежал представлению 13 марта 2017 года. Получен 15 июня 2017 года.

Государство-участник заявило, что должным образом учло Соображения, которые были опубликованы на веб-сайте Генеральной прокуратуры Австралии в соответствии с рекомендациями Комитета.

Оно признало свои обязательства по Конвенции и заявило о готовности обеспечить инвалидам надлежащую поддержку и разумные приспособления, чтобы дать им возможность реализовывать свою правоспособность в судах.

Правительство штата Западная Австралия признало, что автору не было обеспечено надлежащее обращение и что в целом были допущены серьезные сбои в ходе применения Закона об уголовном производстве в отношении обвиняемых душевнобольных 1996 года (ЗА). Правительство штата Западная Австралия выразило глубокое сожаление по поводу того, что в соответствии с положениями Закона автор был подвергнут столь длительному содержанию под стражей, и заявило о своей готовности продолжать оказывать автору поддержку, с тем чтобы он мог вести самостоятельный образ жизни в обществе.

Правительство штата Западная Австралия уже пересмотрело положения Закона и собирается добиться внесения поправок в законодательство для обеспечения более объективного и справедливого обращения с лицами с психическими и умственными расстройствами, которые обвиняются в совершении преступного деяния.

Вместе с тем государство-участник заявило, что не согласно с Соображениями Комитета относительно приемлемости сообщения в отношении статей 12, 13 и 15, и подтвердило позицию, выраженную в его замечаниях в этой связи.

Что касается утверждений автора по пунктам 1 и 2 статьи 5 Конвенции, то государство-участник вновь приводит аргументы, изложенные в его замечаниях, и утверждает, что упомянутый Закон: а) предусматривает законное дифференцированное обращение; б) проводит различия не по признаку инвалидности, а по признаку дееспособности; в) обеспечивает право проживающих в штате Западная Австралия лиц с нарушениями психических функций на справедливое судебное разбирательство; и d) представляет собой форму разумного приспособления. Как указало государство, Закон был разработан для обеспечения того, чтобы лица с психической недееспособностью не подвергались уголовному судопроизводству, которое они не в состоянии понять или в котором они не могут принимать реального участия. В Законе проводится различие между лицами, способными предстать перед судом, и теми, кто не в состоянии этого сделать, на основе разумных и объективных критериев, а не исключительно по признаку инвалидности. По мнению государства, Законом предусмотрены достаточные гарантии и законодательство гарантирует, что лица, которые не понимают характера выдвинутых против них обвинений, не могут быть преданы суду, что позволяет избежать признания лиц виновными в результате того, что они не имеют возможности или способности надлежащим образом защитить себя.

Как утверждало государство, Комитет не уточнил, какие меры, по его мнению, следовало принять государству-участнику в отношении лица, которое на временной или постоянной основе лишено способности понять характер уголовного судопроизводства. Оно заявило, что Комитету следует дать руководящие указания относительно тех мер, которые могли бы быть приняты для оказания тому или иному автору более эффективной и широкой помощи в реализации правоспособности в соответствии со статьей 5 Конвенции. Государство-участник также подтвердило свою давнюю обеспокоенность в отношении окончательного подхода Комитета к правоспособности, в соответствии с которым, по его мнению, не удастся передать, что правоспособность в отличие от права на признание перед законом представляет собой понятие, включающее многие аспекты.

Государство-участник сослалось на правовую практику Комитета по правам человека, в соответствии с которой именно суды государств-участников, а не Комитет должны заниматься пересмотром оценки фактов, а также порядка применения законодательства в контексте того или иного конкретного дела за исключением тех случаев, когда принимаемые судами решения носят явно произвольный характер или представляют собой отказ в правосудии¹. Оно заявило, что Комитету следует согласовать свой подход с подходом Комитета по правам человека. В этой связи оно указало, что Комитет по правам человека пришел к выводу о том, что содержание под стражей в период с 1984 по 1993 год в соответствии с

¹ См. *А. против Новой Зеландии* (CCPR/C/66/D/754/1997), пункт 7.3.

законодательством о психическом здоровье не являлось нарушением прав автора по смыслу статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах. Этот вывод был сделан с учетом того, что автор прошел освидетельствование в предусмотренном внутренним законодательством порядке с использованием объективных критериев. Кроме того, КПЧ отметил, что постановление о взятии автора под стражу было вынесено в соответствии с законом и на основании заключений трех психиатров. То обстоятельство, что ситуация автора периодически пересматривалась психиатрами и судами, также стало важным фактором, позволившим КПЧ прийти к выводу о том, что в данном случае государство-участник не нарушило положений статьи 9.

Государство-участник вновь заострило внимание на том, что решения его органов по поводу заключения автора под стражу в соответствии с законодательством не носили произвольного характера, принимались согласно закону и периодически пересматривались, и заявило, что, следуя аргументации Комитета по правам человека, в данном случае содержание автора под стражей не было бы признано нарушением пункта 1 b) статьи 14 Конвенции. Что касается вывода Комитета о нарушении статьи 15, то оно вновь подчеркнуло, что утверждения автора в этой связи не были обоснованы.

Учитывая вышесказанное, государство-участник заявило, что не считает целесообразным выполнять все рекомендации Комитета. Тем не менее правительство штата Западная Австралия готово оказать автору необходимую поддержку силами различных учреждений, выступающих в качестве надзорных органов по его делу, с тем чтобы помочь ему вести самостоятельный образ жизни в местном сообществе, и должным образом и по существу учесть любые дополнительные просьбы о помощи со стороны автора.

Что касается рекомендации Комитета о возмещении судебных издержек, то государство-участник заявило, что автору была предоставлена юридическая помощь в ходе разбирательств в национальных судах и что государству-участнику неизвестно о каких-либо судебных издержках, понесенных автором.

Принятые меры:	Препровождено авторам 15 июня 2017 года с указанием предельного срока для представления замечаний – 12 сентября 2017 года.
Замечания автора:	19 июля 2017 года автор сообщил, что не будет представлять дополнительные замечания и довольствуется ранее представленными материалами.
Решение:	государству-участнику будет направлено письмо о последующей деятельности, в котором будет с удовлетворением отмечена его готовность оказать поддержку автору и вместе с тем подтверждена позиция Комитета, отраженная в его соображениях, а также будет упомянуто принятое Комитетом замечание общего порядка № 1 (2014) о равенстве перед законом. Комитет также попросит государство-участник уточнить, какие меры поддержки были приняты в интересах автора, тем чтобы дать ему возможность вести самостоятельную жизнь в местном сообществе и обеспечить ему надлежащие меры компенсации.

3. Сообщение № 1/2010, Ниушти и Такач против Венгрии

Дата принятия Сообщений:	16 апреля 2013 года
Первый ответ государства-участника:	подлежал представлению 24 октября 2013 года. Получен 13 декабря 2013 года. Изучен на одиннадцатой сессии (см. CRPD/C/11/5).
Замечания авторов (первый пакет документов):	13 марта 2014 года. Изучены на одиннадцатой сессии (см. CRPD/C/11/5).
Решение, принятое на одиннадцатой сессии:	8 мая 2014 года государству-участнику направлено письмо о последующей деятельности (см. CRPD/C/12/3) с указанием предельного срока для представления замечаний – 7 ноября 2014 года.
Второй ответ государства-участника:	материалы получены 29 июня 2015 года и 27 мая 2016 года. Изучены на шестнадцатой сессии (см. CRPD/C/16/3).
Решение, принятое на шестнадцатой сессии:	осуществление последующих мер продолжается.
Принятые меры:	6 июня 2016 года Специальный докладчик по последующей деятельности в связи с сообщениями направил государству-участнику письмо, в котором он: а) с удовлетворением отметил выплату автору компенсации; и б) просил представить обновленную информацию об осуществлении сообщений Комитета, ходе реализации четырехлетней программы, предусматривающей установку банкоматов, и итогах консультаций, начатых государством-участником. Предельный срок для представления ответа – 2 августа 2016 года.
Третий ответ государства-участника:	получен 3 августа 2016 года.
Принятые меры:	16 августа 2016 года: направление государству-участнику подтверждения о получении последующей информации. Препровождение автору для представления замечаний. Предельный срок для представления ответа – 17 октября 2016 года. 27 марта 2017 года: автору направлено первое напоминание. Предельный срок для представления ответа – 26 мая 2017 года. 19 января 2018 года: автору направлено второе напоминание. Предельный срок для представления ответа – 19 марта 2018 года.
Решение:	осуществление последующих мер продолжается. Если ответ не будет получен, автору будет направлено третье напоминание. Последующие меры предстоит определить на следующей сессии с учетом замечаний автора.

4. Сообщение № 4/2011, Буйдошо и др. против Венгрии

Дата принятия Соображений:	9 сентября 2013 года
Первый ответ государства-участника:	26 марта 2014 года (см. CRPD/C/12/3)
Замечания авторов (первый и второй пакеты документов):	5 мая 2014 года (см. CRPD/C/12/3)
Решение, принятое на одиннадцатой сессии:	8 мая 2014 года государству-участнику направлено письмо о последующей деятельности (см. CRPD/C/12/3). Предельный срок для представления замечаний – 7 ноября 2014 года.
Второй ответ государства-участника:	8 июля 2014 года (см. CRPD/C/12/3)
Замечания авторов (третий пакет документов):	25 августа 2015 года
Третий ответ государства-участника:	29 июня 2015 года (см. CRPD/C/15/3)
Решение, принятое на пятнадцатой сессии:	осуществление последующих мер продолжается. 14 июня 2016 года государству-участнику направлено письмо о последующей деятельности (см. CRPD/C/15/3) с указанием предельного срока для представления замечаний – 9 августа 2016 года.
Четвертый ответ государства-участника:	получен 12 августа 2016 года (см. CRPD/C/16/3)
Замечания авторов (четвертый пакет документов):	17 августа 2016 года (см. CRPD/C/16/3)
Принятые меры:	18 ноября 2016 года государству-участнику направлено письмо о последующей деятельности (см. CRPD/C/17).
Пятый ответ государства-участника:	получен 17 января 2017 года (см. CRPD/C/17/3).
Замечания авторов (пятый пакет документов):	Дата получения: 10 марта 2017 года (см. CRPD/C/17/3).
Закрытое заседание Докладчика с представителями государства-участника:	6 апреля 2017 года
Решение, принятое на семнадцатой сессии:	По итогам оценки присвоен статус «D1»: осуществление последующих мер продолжается.
Принятые меры:	23 ноября 2017 года Докладчик направил государству-участнику письмо о последующей деятельности: Комитет просил государство-участника предоставить информацию о: а) мерах, принятых для обеспечения полного соответствия положений законодательства, касающихся суппортивной модели принятия решений и избирательного права, положениям Конвенции и соображениям Комитета.

Что касается выплаты компенсации авторам жалобы, то Комитет приветствовал факт покрытия судебных издержек, связанных с процедурами, задействованными авторами сообщения. Тем не менее он вновь выразил обеспокоенность в связи с тем, что по состоянию на апрель 2017 года оставшаяся сумма компенсации, назначенной на основании постановления правительства в июне 2015 года, так и не была выплачена.

Комитет выразил обеспокоенность в связи с тем, что, согласно представленной информации, Министерство трудовых ресурсов приняло решение признать законных представителей авторов только в контексте процедуры в Комитете, при этом авторы должны быть представлены своими законными опекунами в рамках всех разбирательств в национальных органах. В этой связи Комитет вновь обращается к государству-участнику с просьбой представить информацию о прогрессе, достигнутом в плане выплаты компенсации, назначенной в июне 2015 года, и о мерах, принятых, чтобы обеспечить авторам возможность воспользоваться выплаченной компенсацией по своему желанию и усмотрению.

Предельный срок для представления ответа: 23 января 2018 года.

Решение: государству-участнику будет направлено напоминание. Последующие меры будут определены на следующей сессии с учетом ответа государства-участника и замечаний автора.

5. Сообщение № 21/2014, Ф. против Австрии

Дата принятия Сообщений:	21 августа 2015 года
Предельный срок для представления государством-участником первого ответа:	9 марта 2016 года
Первый ответ государства-участника:	получен 24 февраля 2016 года (см. CRPD/C/16/3)
Замечания автора (первый пакет документов):	получены 22 июня 2016 года (см. CRPD/C/16/3)
Принятые меры:	5 декабря 2016 года Специальный докладчик направил государству-участнику письмо о последующей деятельности (см. CRPD/C/17/3).
Второй ответ государства-участника:	Получен 24 января 2017 года (см. CRPD/C/17/3).

Принятые меры:	замечания государства-участника в отношении последующих мер были препровождены автору для представления комментариев, а в качестве предельного срока для их представления указано 13 апреля 2017 года.
Замечания автора (второй пакет документов):	получены 27 января 2017 года (см. CRPD/C/17/3).
Принятое решение:	осуществление последующих мер продолжается, по итогам оценки присвоен статус «В2», Докладчику предстоит направить письмо о последующей деятельности.
Принятые меры:	21 ноября 2017 года государству-участнику было направлено письмо о последующей деятельности.

Комитет принял к сведению сотрудничество государства-участника, а также шаги, предпринятые с целью выполнения содержащихся в соображениях Комитета рекомендаций.

Он приветствовал тот факт, что государство-участник опубликовало соображения на немецком языке на веб-сайтах Федеральной канцелярии и Федерального министерства труда, социальных дел и защиты прав потребителей в формате, доступном для слепых и слабовидящих людей. Комитет также с удовлетворением отметил, что на этих веб-сайтах размещены ссылки на веб-сайт Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, где были опубликованы соображения.

Вместе с тем он счел необходимым продолжить последующий диалог по нижеупомянутым вопросам.

Комитет отметил, что государство-участник считает, что автору жалобы в принципе не может быть выплачена компенсация для покрытия судебных издержек, поскольку в государстве-участнике не предусмотрено механизма покрытия расходов, понесенных в связи с подачей сообщений в договорные органы, и что, таким образом, оно не может выполнить данную рекомендацию.

Комитет выразил свое сожаление в этой связи и сослался на статью 26 Венской конвенции о праве международных договоров, предусматривающей, что обязанность сотрудничать с Комитетом вытекает из принципа добросовестного выполнения всех договорных обязательств. Он также напомнил, что аналогичный принцип применяется ко всем рекомендациям Комитета, в том числе в отношении средств правовой защиты.

Что касается коррекционных мер по обеспечению доступности визуальной информации для лиц с нарушениями зрения на всех маршрутах трамвайной сети, то Комитет с удовлетворением отметил готовность компании «Линц линиен ГмбХ» продолжать свои усилия по дальнейшему повышению доступности для инвалидов. Он также отметил, что все установленные компанией «Линц линиен ГмбХ» терминалы по продаже билетов оснащены функцией преобразования текста в речь и что приложение для смартфонов «Qando», через которое можно получать информацию о расписании маршрутов общественного транспорта в Австрии, недавно было оптимизировано для использования слепыми и слабовидящими лицами. Комитет далее с удовлетворением отметил, что компания «Линц линиен ГмбХ» стала первой государственной транспортной компанией в Австрии, предоставившей лицам, сопровождающим инвалидов, право на бесплатный проезд. Вместе с тем Комитет подчеркнул, насколько важно, чтобы принимаемые меры были также направлены на обеспечение слепым и слабовидящим лицам возможности пользоваться общественным транспортом без сопровождения.

Что касается мер по обеспечению того, чтобы транспортные сети, которые будут построены в Австрии в будущем, соответствовали принципу универсального дизайна, то Комитет принял к сведению информацию о том, что распоряжение федерального министра, в ведении которого находится общественный транспорт, в отношении строительства и эксплуатации трамвайных линий («Федеральный законодательный вестник II», № 76/2000, с изменениями), в настоящее время пересматривается. Вместе с тем Комитет выразил обеспокоенность по поводу того, что, согласно имеющейся информации, в статье 5 а) проекта предусматривается, что «беспрепятственный доступ должен быть обеспечен лицам с ограниченной мобильностью», но при этом в ней не упоминаются лица с другими формами инвалидности, как то слепые лица или лица с сенсорными нарушениями.

В этой связи Комитет просил государство-участник предоставить дополнительную информацию по поводу следующих вопросов:

а) мер, принятых государством-участником для выполнения Соображений Комитета в том, что касается предоставления автору надлежащей компенсации судебных издержек, понесенных в ходе разбирательства на национальном уровне, и расходов, сопряженных с подачей данного сообщения, в соответствии с обязательством государств-участников действовать добросовестно как в рамках их участия в процедурах, предусмотренных Факультативным протоколом, так и в контексте выполнения самой Конвенции;

б) мер, принятых для обеспечения доступности существующих приспособлений и вспомогательных средств, для того чтобы лица с нарушениями зрения могли пользоваться трамвайными сетями;

с) мер, принятых для обеспечения того, чтобы в рамках проводимых реформ учитывались интересы лиц с нарушениями зрения или иными сенсорными нарушениями, в соответствии с соображениями Комитета.

Предельный срок для представления ответа: 23 января 2018 года.

Третий ответ государства-участника: получен 20 января 2018 года.

Принятые меры:	замечания государства-участника в отношении последующих мер были препровождены автору для представления комментариев. Предельный срок – 23 февраля 2018 года.
Решение:	автору будет направлено напоминание. Последующие меры будут определены на следующей сессии с учетом ответа государства-участника и замечаний автора.

6. Сообщение № 11/2013, Бисли против Австралии

Дата принятия Соображений:	1 апреля 2016 года
Первый ответ государства-участника:	подлежал представлению 25 октября 2016 года. Получен 24 октября 2016 года.
Принятые меры:	направление государству-участнику подтверждения о получении информации и ее препровождение автору 28 октября 2016 года с указанием предельного срока для представления замечаний – 28 ноября 2016 года.

Ответ автора:	после двух напоминаний автор ответил, что представит свои замечания в начале 2018 года.
Решение:	осуществление последующих мер продолжается. Комитет ожидает поступления замечаний автора.

7. Сообщение № 13/2013, Майкл Локри против Австралии

Дата принятия Сообщений:	1 апреля 2016 года
Первый ответ государства-участника:	подлежал представлению 25 октября 2016 года. Получен 24 октября 2016 года.
Принятые меры:	направление государству-участнику подтверждения о получении информации и ее препровождение автору 28 октября 2016 года с указанием предельного срока для представления замечаний – 28 ноября 2016 года.
Ответ автора:	после двух напоминаний автор ответил, что представит свои замечания в начале 2018 года.
Решение:	осуществление последующих мер продолжается. Комитет ожидает поступления замечаний автора.
